

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Mark

--

X062/11/01

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

WEDNESDAY, 5 JUNE
1.00 PM – 2.10 PM

RUSSIAN
INTERMEDIATE 2
Reading

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

When you are told to do so, open your paper and write your answers **in English** in the spaces provided.

You may use a Russian dictionary.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.

Question 4 is on fold-out pages 6, 7 and 8.

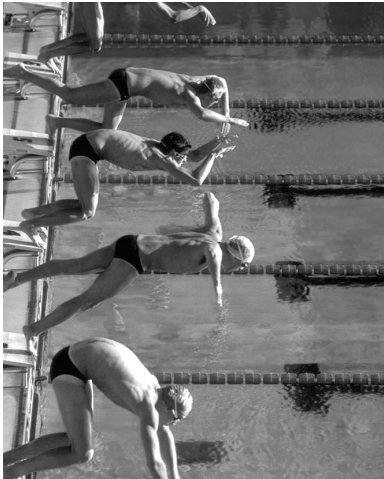


[BLANK PAGE]

Marks

Before a visit to Russia you are trying to improve your Russian by looking at some websites.

1. You read this article about Russians and sport.

	<p>Россияне и спорт</p> <p>В 90-ых годах были модны теннис и горные лыжи. Сегодня, любимый вид спорта россиян—плавание. Однако, более трети россиян не занимаются спортом. Судя по результатам опроса, плаванием чаще занимаются женщины и люди с высокими доходами. Только 10% топ-менеджеров равнодушны к спорту; 66% занимаются спортом регулярно; и 34%—время от времени. Говорят, что плавание популярно, потому что стоит дешевле других видов спорта, и экипировка для него нужна минимальная.</p>
---	--

- | | | |
|--|---|--|
| (a) What are you told about swimming?
<hr/> | 1 | |
| (b) What proportion of Russians do not take part in sport?
<hr/> | 1 | |
| (c) Apart from women, which group of people swims most often?
<hr/> | 1 | |
| (d) Why is swimming popular? Mention two things.
<hr/>
<hr/> | 2 | |

[Turn over

2. There is an article about Russian student grants.



Средняя стипендия студента: что можно купить?

Размер средней стипендии студента в этом году—1440 рублей. Что можно купить на это в России? Подсчёты показали, что на одну среднюю стипендию можно приобрести пару обуви, 14 килограммов пельменей или 3–4 учебника.

Опросы студентов показали, что большую часть стипендии они тратят на транспорт. Можно купить студенческий проездной билет, но тогда не хватит денег на еду. Часто родители помогают детям, или студентам приходится подрабатывать в свободное от учёбы время.

- (a) What can you buy with the average student grant in Russia? Mention **two** things.

2

- (b) What do students spend most of their grant on?

1

- (c) What is the problem if they buy a season ticket?

1

- (d) Name **one** way in which students can find financial support for their studies.

1

3. There is an article about how to have a holiday at home.



Как отдохнуть дома.

Растёт число людей, которые предпочитают проводить отпуск дома.

Многие, однако, задают вопрос: «Действительно ли можно отдохнуть дома?» Вполне

возможно — не обязательно иметь ни дачу, ни машину для того, чтобы по-настоящему отдохнуть.

Дома можно почитать книги, покататься на велосипеде, или сходить в кино.

Есть, однако, правила проведения отпуска дома:

- Не отвечайте на телефонные звонки!
- Возьмите большую коробку и складывайте в неё ежедневную почту!
- Заранее запланируйте прогулки и экскурсии!

- (a) What do you **not** need for a holiday at home? Mention **one** thing. 1

- (b) What can you do if you have a holiday at home? Mention **two** things. 2

- (c) What are the rules for having a holiday at home? Mention **two** things. 2

[Turn over

4. There is an interview with Ingeborga Dapkunaite, a Russian-speaking actress from Lithuania.



Ингеборга Дапкунайте.

Ингеборга известная не только в родной Литве, но и в Англии, в России, в США. Она родилась в Вильнюсе 20 января 1963 года. У девочки не было возможности постоянно находиться в окружении родителей: её мама—метеоролог, отец—дипломат, и оба длительное время работали далеко от дома, в Москве. Ингеборга росла у бабушки с дедушкой. Она начала свою артистическую карьеру в четыре года. Сейчас она живёт в Лондоне, замужем за англичанином.

Что вы делаете в Лондоне, когда у вас есть свободное время?

Я хожу на футбол. Мои любимые команды: «Арсенал», «Челси», «Манчестер Юнайтед». Такая любовь к футболу оттого, что у меня муж очень любит футбол, и было только две возможности: заинтересоваться тем, что его интересует, или слушать этот шум по телевизору. И я не только заинтересовалась, я даже сама без него хожу на матчи.

Появились ли у вас ещё какие-то привычки с переездом в Лондон?

Утром мне нравится завтракать в кафе. Обычно я встаю в половине восьмого. Я хожу в гимнастический зал, и уже хочется есть. Я начинаю «ломаться» в половине первого ночи. Мне нужно 5–6 часов сна. В час я ложусь спать, в семь просыпаюсь—это моё идеальное расписание.

Какие были ваши родители?

Родители мне разрешали всё. Когда я росла, они разрешали мне и пить, и курить. Наверное, поэтому я не делаю ни того, ни другого. Я выросла в семье музыкантов: тётя играла на арфе, дядя—на флейте, а бабушка работала в оперном театре. Меня никогда не заставляли заниматься музыкой. В театре играть всегда хотела.

Могло бы случиться так, что вы бы выбрали себе совершенно другую карьеру?

Да, если бы я не поступила в консерваторию, я бы попала в университет и, наверное, была бы сейчас дипломатом. Я амбициозный человек, хорошо знаю языки: литовский, русский, английский, чуть-чуть польский. Моя няня была полькой, и ни на каком другом языке со мной не разговаривала.

4. (continued)*Marks*

(a) Why was Ingeborga not always able to live with her parents?

1

(b) What happened when she was four years old?

1

(c) What do you learn about her life now? Mention **two** things.

2

(d) Why does she mention Arsenal, Chelsea and Manchester United?

1

(e) How did she become interested in football?

1

(f) What does she like to do in the morning?

1

(g) At what time does she usually get up?

1

(h) What was Ingeborga allowed to do when she was growing up? Mention **two** things.

2

Marks

4. (continued)

- (i) Ingeborga talks about her musical family. Complete the following table showing who did what.

3

Person	Activity
Aunt	
Uncle	
Grandmother	

- (j) What career might Ingeborga have chosen if she had not become an actress?

1

- (k) What does she tell us about her nanny? Mention **one** thing.

1

Total (30)

[END OF QUESTION PAPER]

[OPEN OUT]

[BLANK PAGE]

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Mark

--

X062/11/02

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

WEDNESDAY, 5 JUNE
2.30 PM – 3.05 PM
(APPROX)

RUSSIAN
INTERMEDIATE 2
Listening

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

When you are told to do so, open your paper.

You will hear three items in Russian. **Before you hear each item, you will have one minute to study the question.** You will hear each item three times, with an interval of one minute between playings, then you will have time to answer the questions about it before hearing the next item.

Write your answers, **in English**, in this book, in the appropriate spaces.

You may take notes as you are listening to the Russian, but only in this book.

You may **not** use a Russian dictionary.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



Marks

You are staying with a Russian family while you are in Moscow studying at a language school.

1. Ira, the daughter, talks about her family.

(a) Who, apart from her parents, lives in the flat with Ira?

1

(b) How does she get on with her parents?

1

(c) What is the problem with living in university accommodation?

1

(d) How does Ira help at home? Mention **two** things.

2

(e) Where does Ira sometimes go on a Saturday?

1

* * * * *

Marks

2. Ira's father talks about his hobbies and his work.

(a) How often does he usually play tennis?

1

(b) Why does he think sport is important?

1

(c) Complete the table with the times Ira's father says.

3

Ira's father gets up at . . .
His work starts at . . .
Work finishes no earlier than . . .

(d) Which other sport does Ira's father take part in? Mention **one** thing.

1

(e) Which sport would Ira's father like to do in summer?

1

* * * * *

[Turn over for Question 3 on Page four

Marks

3. Ira tells you about the university where she studies.

(a) Where is Ira's university situated?

1

(b) Give **one** advantage and **one** disadvantage of travelling by metro.

2

Advantage	
Disadvantage	

(c) What is in the centre of the park?

1

(d) When do they meet there?

1

(e) Why is Ira going to Germany in September?

1

(f) Why will it be very interesting?

1

* * * * *

Total (20)

[END OF QUESTION PAPER]

X062/11/12

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

WEDNESDAY, 5 JUNE
2.30 PM – 3.05 PM
(APPROX)

RUSSIAN
INTERMEDIATE 2
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Transcript—Intermediate 2

Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Russian **three times**, with an interval of 1 minute between the three readings. On completion of the third reading, pause for the length of time indicated in brackets after each item, to allow the candidates to write their answers.

You are staying with a Russian family while you are in Moscow studying at a language school.

Question number one.

Ira, the daughter, talks about her family.

You now have one minute to study the question.

Я живу́ в кварти́ре с роди́телями и ба́бушкой. У нас хоро́шие отноше́ния. Роди́тели даю́т мне мно́го свобо́ды, и ба́бушка понима́ет меня́. Альтернатива—это жить в университетском общежитии. Но это́ очень доро́го сто́ит.

До́ма я помога́ю дово́льно ча́сто. Ка́ждую неде́лю я хожу́ на ры́нок, что́бы купи́ть проду́кты, и ещё я мою́ посу́ду. Когда́ я в университе́те, я обе́даю в столо́вой. Одна́ко, ве́чером я у́жинаю до́ма. Ба́бушка всегда́ гото́вит очень вку́сные блюда. Иногда́ по суббо́там я хожу́ в рестора́н с друзья́ми.

(2 minutes)

Question number two.

Ira's father talks about his hobbies and his work.

You now have one minute to study the question.

Я то́лько что верну́лся до́мой из те́ннисного клу́ба. Я игра́ю в те́ннис обы́чно два ра́за в неде́лю. Спорт для́ меня́ очень ва́жен, потому́ что он помога́ет мне изба́виться от стрэ́сса.

У меня́ рабо́чий день́ очень дли́нный. Мне приходи́тся встава́ть в шесть часо́в. Рабо́та начина́ется в полови́не восьмо́го и конча́ется не ра́ньше пяти́. Кро́ме те́нниса, я люблю́ пла́вать. Зимой́ я ката́юсь на лы́жах за го́родом. Жа́лко, что нет бо́льше свобо́дного вре́мени; ле́том я хоте́л бы занима́ться альпини́змом.

(2 minutes)

Question number three.

Ira tells you about the university where she studies.

You now have one minute to study the question.

Университет находится далеко отсюда, на другой стороне города. Я езжу туда на метро. Это стоит недорого, но вагоны всегда переполнены, в поездах слишком много людей.

Университет расположен в красивом парке. В центре парка—озеро. Здесь можно встретиться с друзьями, когда погода тёплая. Университетские здания—современные.

В сентябре я еду в Германию на год, чтобы работать в компьютерной фирме. Я учу информатику, и поэтому мне будет очень интересно.

(2 minutes)

End of test.

Now look over your answers.

(END OF TRANSCRIPT)

[BLANK PAGE]

X062/11/03

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2013

WEDNESDAY, 5 JUNE
3.25 PM – 4.05 PM

RUSSIAN
INTERMEDIATE 2
Writing

20 marks are allocated to this paper.

You may use a Russian dictionary.



You are preparing an application for the job advertised below.

«Центральный дом туриста»

Приглашаем на работу.

Вы говорите по-русски и по-английски?

Вы хотите работать в столице России?

Мы большая гостиница и ищем

студентов для работы в ресторане.

Пишите нам!

Адрес: «Центральный дом туриста»

119526 Россия, Москва

Ленинский проспект 146

Тел: 641 10 00

факс: 641 10 11

e-mail: info@tsdt.ru

To help you to write your application, you have been given the following checklist of information to give about yourself and to ask about the job. Make sure you deal with **all** of these points:

- name, age, where you live
- leisure interests
- school/college career—subjects studied previously/being studied now
- reasons for application
- request for information about the job.

You could also include the following information:

- any previous links with Russia or a Russian-speaking country
- work experience, if any.

You have also been given a way to start and finish this formal type of letter:

Formal opening to letter of application

Уважаемые господа!

Я прочитал(а) Ваше объявление, и оно меня очень заинтересовало. Разрешите представиться!

Formal finish to letter of application

Я с нетерпением жду от Вас ответа.

С уважением

Use all of the above to help you write **in Russian** the application, which should be 120–150 words, excluding the formal phrases you have been given. You may use a Russian dictionary.

[END OF QUESTION PAPER]